

ZIWOMAT®

Stapel-Automaten
Empileurs automatiques
Automatic stackers



ZIWO AG AUTOMATION
MÜHLESTRASSE 20
CH-3173 OBERWANGEN/BERN
SCHWEIZ/SUISSE

TELEFON +41 31 889 05 55
TELEFAX +41 31 889 05 68

E-MAIL ziwo@ziwo.ch
INTERNET www.ziwo.ch



Verlangen Sie auch unseren Prospekt über Beschickungsgeräte, **die eine** zentrale «Nebensache».

Demandez notre documentation concernant les chargeurs automatiques, **l'un** des indispensables.

Please ask for our leaflet on automatic feeders **the one** essential «Secondary Element».

ZIWOMAT®

ZIWOMAT® Stapelautomaten
die andere zentrale Nebensache
für rationelle, fortschrittliche
Holzbearbeitung

Das reichhaltige Programm an **Stapeleinheiten**, der Schweizer Firma **ZIWO AG**, passt sich in jeder Beziehung den Bedürfnissen der Anwender an. Es zeichnet sich durch seinen durchdachten, konzeptionellen Aufbau und der robusten, soliden Baustruktur aus.

Die **ZIWOMAT® Stapelautomaten** werden im Baukastensystem gefertigt und sind somit angepasst an die jeweiligen Anforderungen. Nach Arbeitstakt der vorgeschalteten Maschine, werden *längs-* und *querbearbeitete, kurze oder lange, leichte oder schwere* Werkstücke gestapelt. Diese können *einzel*n oder *mehrere* nebeneinander liegen. Die Umstellung auf andere Werkstückdimensionen dauert nur Sekunden. Die **ZIWOMAT® Stapelautomaten** sind so programmiert, dass sämtliche Funktionen automatisch ablaufen. Je nach Arbeitssituation wird mit *Leistenlegeautomatik, Lagenversatz, oder Luftspalt* zwischen den einzelnen Werkstücken gearbeitet. Die **ZIWO Anlagen** können, mit Zusätzen wie automatischer Längs- oder Quer-Übergebvorrichtung, Sortier-, Entstapel- und Umstapelvorrichtung, bis zur *vollautomatischen Produktionsstrasse* geliefert werden.

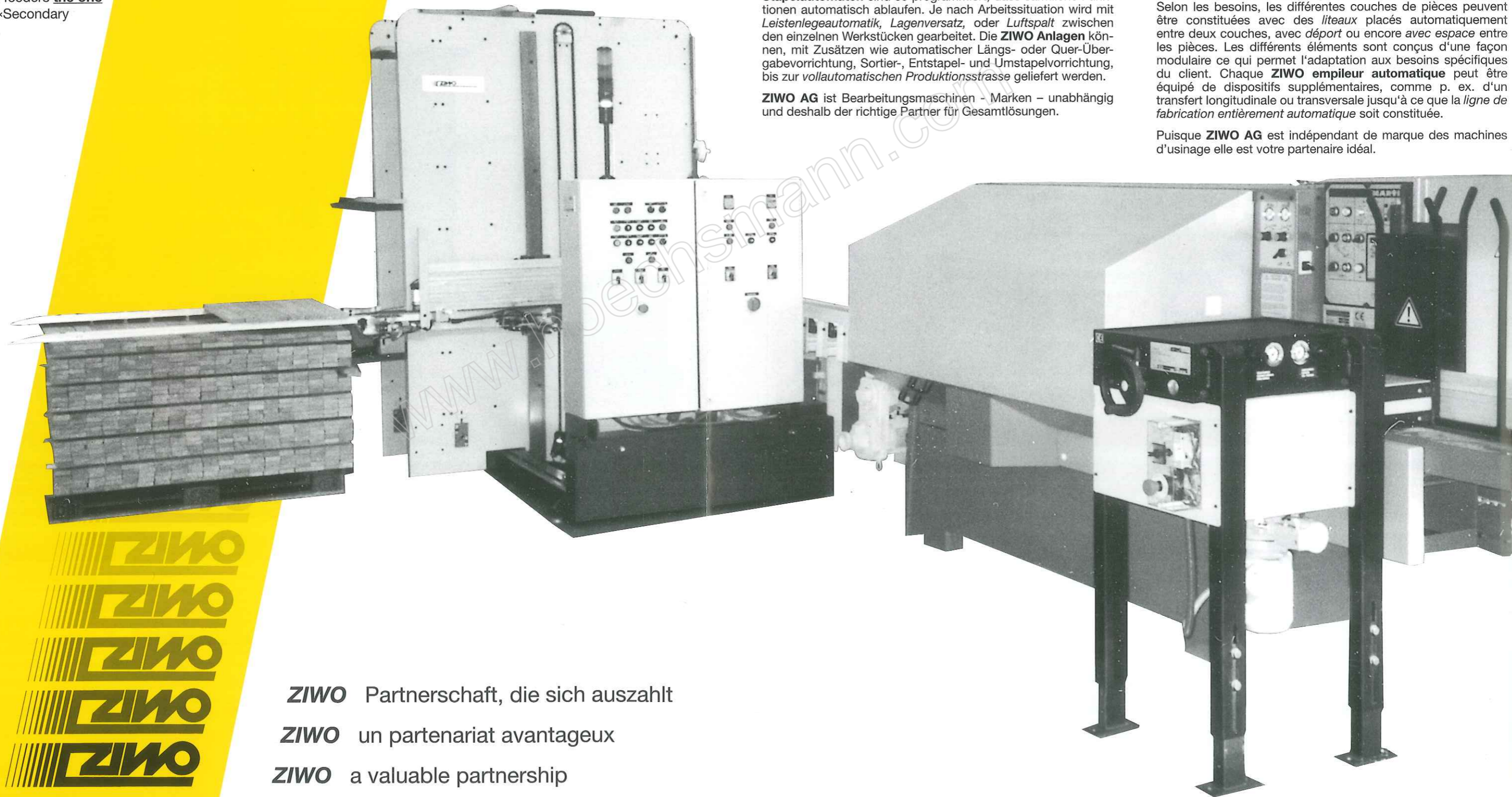
ZIWO AG ist Bearbeitungsmaschinen - Marken - unabhängig und deshalb der richtige Partner für Gesamtlösungen.

L'empileur automatique ZIWOMAT®
est *l'autre* des indispensables pour
l'industrie du bois rationnelle et
progressive

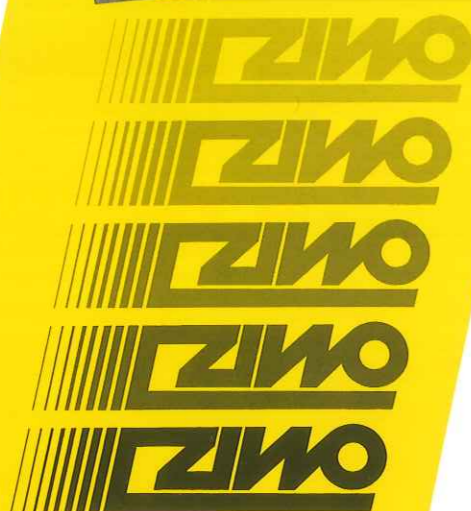
La large gamme d'**empileurs automatiques** de la société Suisse **ZIWO AG** offre une multitude de possibilités de rationalisation bien adapté aux besoins de sa clientèle. Elle est d'un concept étudié et d'une construction robuste et solide.

Les **empileurs automatiques ZIWOMAT®** s'adaptent aux cycles de travail de toutes machines précédentes. Ils empilent des pièces usinées de manière *longitudinale ou transversale*, des pièces *longues ou courtes, légères ou lourdes*; ils les superposent *individuellement ou à plusieurs*, côté à côté dans une même couche. Le réglage selon les différentes longueurs ne demande que quelques secondes. Les **empileurs automatiques ZIWOMAT®** sont programmés de façon à ce que toutes les fonctions d'empilage se déroulent automatiquement. Selon les besoins, les différentes couches de pièces peuvent être constituées avec des *litesaux* placés automatiquement entre deux couches, avec *déport* ou encore avec *espace* entre les pièces. Les différents éléments sont conçus d'une façon modulaire ce qui permet l'adaptation aux besoins spécifiques du client. Chaque **ZIWO empileur automatique** peut être équipé de dispositifs supplémentaires, comme p. ex. d'un transfert longitudinale ou transversale jusqu'à ce que la *ligne de fabrication entièrement automatique* soit constituée.

Puisque **ZIWO AG** est indépendant de marque des machines d'usinage elle est votre partenaire idéal.



ZIWO Partnerschaft, die sich auszahlt
ZIWO un partenariat avantageux
ZIWO a valuable partnership



ZIWOMAT® automatic stackers *the other* essential “secondary element” to fill in for the progressing woodworking industry

The wide range of **automatic stackers** from the Swiss company **ZIWO AG** will give time and cost saving possibilities in your facility. The **ZIWOMAT®** automatic stackers represent a reasoned conception in a reliable and sturdy construction.

The **ZIWOMAT® automatic stackers** can be synchronised with the working cycles of previous machines. The stacker piles your work-pieces *lengthways or in right angle* in direction of motion, whether the machined elements are *long or short, light or heavy*, whether you want them piled up one above the other or several pieces in the same layer. Adjustment of the stacker to different lengths is only a matter of a few seconds. The working cycles of the **ZIWOMAT® automatic stackers** are fully automatic in all functions. According to the working situation, piles are built with *separating sticks*, placed automatically on each layer before composing the next one, with *deported layers or space between the pieces*. The individual parts are standard modular elements, allowing perfect adaptation to the customer's specific needs. Each **ZIWO automatic stacker** can be fitted with additional units, such as length or cross-transfers, destacking and restacking units, completing your manufacturing lines so as to become *fully automatic production lines*.

ZIWO AG is main machine independent and therefore your right partner in complete solutions.



Der Einsatzbereich der ZIWO Stapelautomaten hinter Längs- und Quer- Bearbeitungsmaschinen:

- Hobel- und Kehlautomaten
- Doppelendprofiler
- Trenn- und Tandemsägen
- Vielblatt- und Ablängsägen
- Keilzinkenanlagen
- Lackieranlagen
- Verpackungsstrassen

ZIWO empileurs derrière machines d'usinage longitudinales et transversales

- raboteuses et moulurières
- tenonneuses doubles
- tronçonneuses, scies doubles
- scies multiples, scies de poupe en bout
- installations d'aboutage
- vernisseuses
- lignes d'emballages

Action domain of ZIWO stackers behind machines working lengthways and crossways

- planning and moulding machines etc.
- double end tenoners
- resaws and tandem saws
- multirip saws and crosscut saws
- finger joining lines
- varnishing machines
- packing lines





ZIWOMAT®

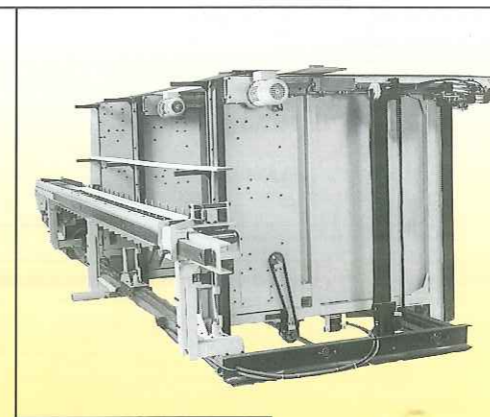
ZIWO Ihr Partner für das Beschicken, Übergeben, Stapeln und Rückfördern von Massivholz

ZIWO votre partenaire pour le chargement, transfert, empilage et retournement du bois massif

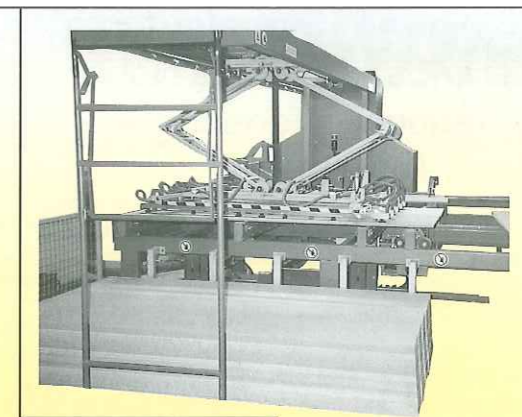
ZIWO your partner in feeding, transferring and stacking of solid wood



▼ SAE ▼



▼ SAL ▼



▼ TD ▼

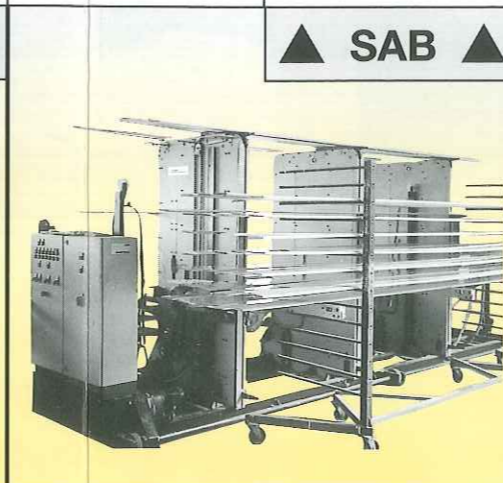
Werkstückabmessungen	Dimensions des pièces à usiner	Component dimensions									
Länge	longueur	length	400 - 3000 mm	400 - 6000 mm	500 - 6000 mm	400 - 6000 mm	400 - 6000 mm	200 - 4500 mm	200 - 2500 mm		
Breite	largeur	width	20 - 250 mm	20 - 250 mm	10 - 250 mm	20 - 250 mm	40 - 800 mm	40 - 600 mm	40 - 600 mm		
Höhe	hauteur	thickness	10 - 100 mm	10 - 100 mm	8 - 80 mm	10 - 100 mm	10 - 100 mm	10 - 100 mm	10 - 100 mm		
Breite max.	largeur maxi	maximum width	250 mm	300 mm	300 mm	1200 mm	1200 mm	1200 mm	600 mm		
Technische Daten	Dates techniques	technical dates	SAK	SAE 800	SAE 1200	SAB	SAL V	SAL HG	FK	TD	RP
Werkstückgewicht max. 2 Seitenständer je weiterer Ständer	poids maxi des pièces 2 colonnes latérales chaque colonne supplémentaire	maximum component weight 2 side frame units per further side frame unit	15 kg -	40 kg 20 kg	30 kg 15 kg	20 kg 10 kg	50 kg 25 kg	100 kg -	60 kg -	15 kg -	
Lagengewicht max. 2 Seitenständer je weiterer Ständer	poids maxi de la couche de pièces 2 colonnes latérales chaque colonne supplémentaire	maximum weight of layer 2 side frame units per further side frame unit	80 kg -	150 kg 75 kg	120 kg 60 kg	60 kg 30 kg	200 kg 100 kg	300 kg 150 kg	- -	- -	1,2 t -
Stapelgewicht max. Stapelbreite max.	poids maxi d'empilage largeur de pile maxi	maximum stack weight stack width maximum	- 1200 mm	- 800 mm	- 1200 mm	- 800 mm	- 1200 mm	- 1200 mm	- 1200 mm	- 1200 mm	- 1200 mm
Stapelhöhe effektiv Stapelhöhe über Flur	hauteur de la pile effective hauteur de la pile sur sol	stack height effective stack height above floor level	1050 mm 1200 mm	1150 - 1750 mm 1300 - 2100 mm	1700 mm 2100 mm	1450-1800 1600 - 1950 mm	1200-1550 mm max. 2350 mm max. 2500 mm	1350 mm 1500 mm	1050 mm 1200 mm		
Stapelbeginn über Flur	hauteur de la couche intérieure sur sol	stack base	150 mm	150 mm	400 mm	250 mm	400 mm	150 mm	150 mm	150 mm	
Stapelleistung/Taktzahl Lagen	rendement/cycles nombre de couches	stacker performance/cycle layers	20/min -	20/min -	25/min -	40/min 3/min	6/min 4 - 10	4 - 10 4 - 10	8/min 4 - 6	14/min 6 - 10	
Anzahl Ständer Hubtisch	nombre de colonnes table élévatrice	number of frame units lift table	2 Stk -	2 - 6 Stk -	2 - 6 Stk -	2 - 6 Stk -	2 - 6 Stk X	- X	- - / X	- - / X	
Stabilisierung	Stabilisation	Stack stability									
Lagenversatz Leisten	déport par couche litesaux	deported layers sticking	- X	X X	- -	X X	X X	X -	X -	X -	X -
Anzahl Leisten Leistenabmessungen max.	nombre de litesaux dimensions de litesaux maxi	number of sticks stick dimensions max	2 Stk 15 x 15 mm	2 - 6 Stk 20 x 20 mm	- -	2 - 6 Stk -	2 - 6 Stk 20 x 20 mm	2 - 12 Stk. 20 x 100 mm	- -	- -	- -

Die Übersichtstabelle entspricht Standardbeispielen
Le tableau synoptique correspond à nos exemples standard
The general table is corresponding to our standard examples

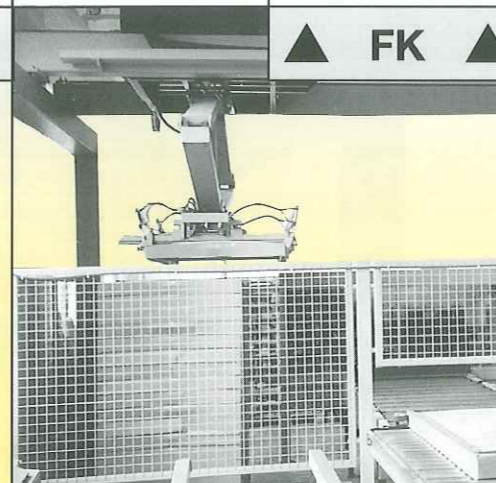
▲ SAK ▲



▲ SAB ▲



▲ FK ▲



▲ RP ▲

